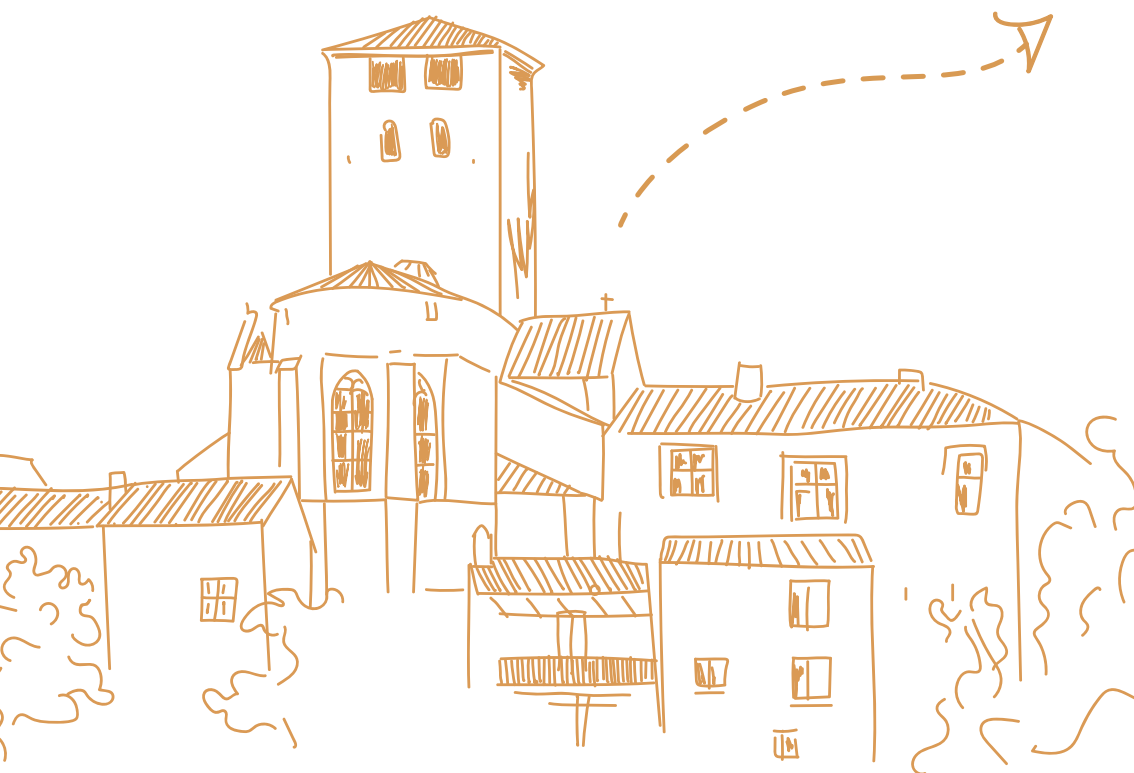


Circuit itinérant pour petits et grands



DÉCOUVERTES ROMANES

En Pays au Bois, Vallée du Lot et Pays de Serres

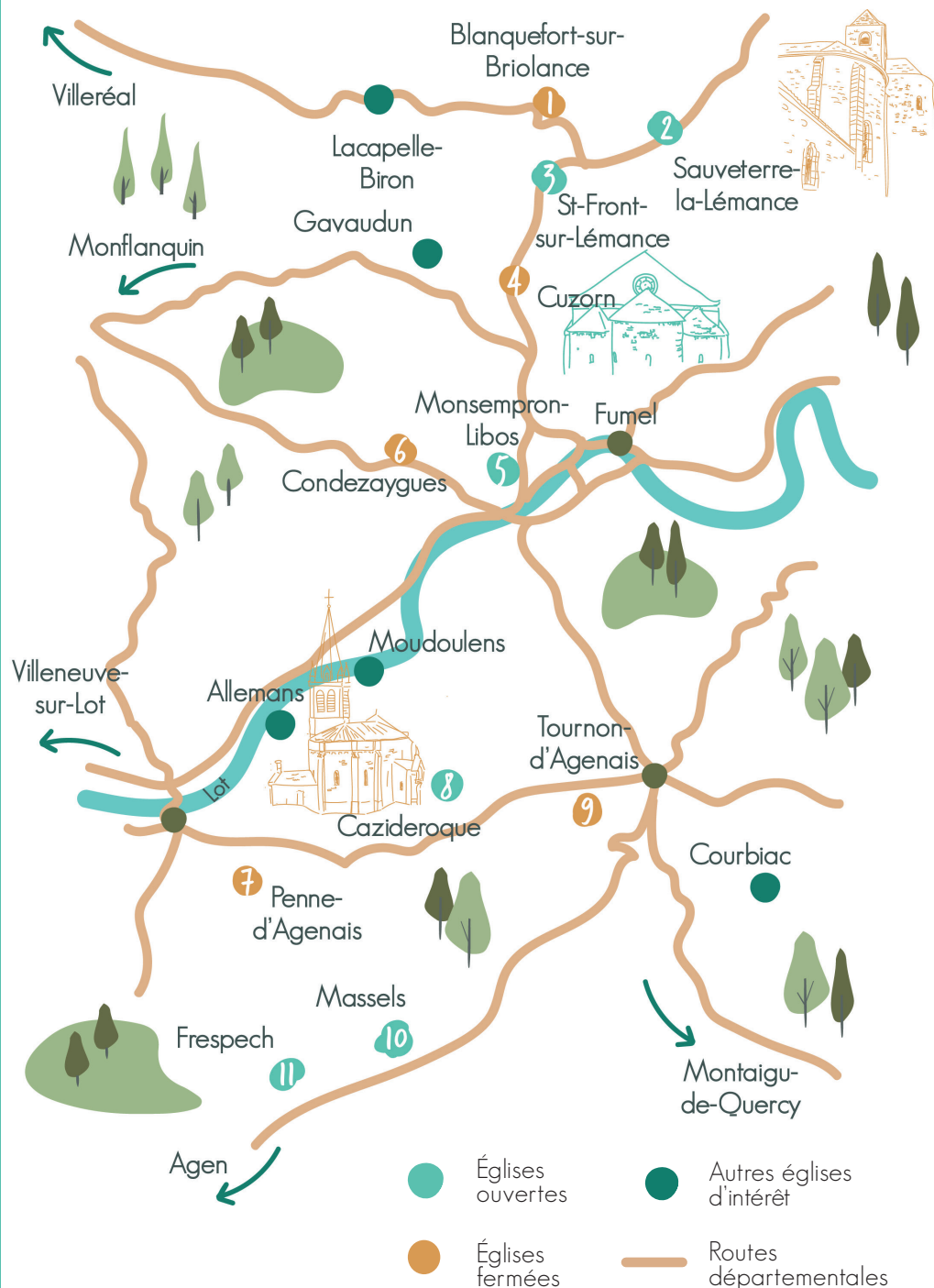


Bienvenue à Fumel Vallée du Lot

Au contact de trois départements (Dordogne, Lot, Tarn-et-Garonne), la Communauté de Communes Fumel Vallée du Lot couvre trois zones géographiques distinctes. Au nord, la Vallée de la Lémance prolonge les paysages du Périgord, avec ses vallées boisées qui lui ont valu l'appellation de « Pays au Bois », mais aussi sa richesse en sites préhistoriques. À Fumel, la Lémance rencontre le Lot, puissante rivière issue des terres auvergnates, voie de communication immémoriale vers la Garonne et, au-delà, Bordeaux. Au sortir des calcaires du Quercy, le Lot a créé une large vallée aux terres propices à l'agriculture, sources de richesses pour les cités bâties sur les escarpements qui le bordent : Fumel, Monsempron-Libos, Penne-d'Agenais. Plus au sud, enfin, le plateau du Pays de Serres est entaillé de nombreuses vallées.

Toutes ces régions sont riches d'un patrimoine roman de plusieurs dizaines d'églises : 65 ont été recensées sur ce petit territoire, témoignage d'une foi intense mais aussi de la densité du peuplement médiéval.

Ce circuit « Découvertes Romanes » vous propose une promenade au rythme de vos envies, de flâner de villages en villages, de le conjuguer aux multiples propositions définies par l'Office de Tourisme Fumel-Vallée du Lot, élargissant votre curiosité dans les domaines du patrimoine, de la gastronomie, de la promenade et des randonnées.



Near three departments (Dordogne, Lot, Tarn-et-Garonne), the Community of Communes Fumel Vallée du Lot covers three distinct geographical areas. To the north, the Vallée de la Lémance extends the landscapes of Périgord, with its wooded valleys called "Pays au Bois", but also its wealth of prehistoric sites. At Fumel, the Lémance meets the Lot, a powerful river flowing from the Auvergne lands, an immemorial communication route to the Garonne and, beyond, Bordeaux. Emerging from the Quercy limestone, it has created a wide valley with land suitable for agriculture, sources of wealth for the cities built on the escarpments that border it : Fumel, Monsempron-Libos, Penne-d'Agenais. Further south, finally, the plateau of the Pays de Serres is cut by numerous valleys. All these regions are rich in a Romanesque heritage of several dozen churches: 65 have been identified in this small territory, testimony to an intense faith but also to the density of medieval settlement. This «Romanesque Discoveries» circuit offers you a walk at the rhythm of your desires, to stroll from village to village, to combine it with the multiple proposals defined by the Fumel-Vallée du Lot Tourist Office, broadening your curiosity to the heritage, gastronomy, walking and hiking.

L'ESSENTIEL SUR LES ÉGLISES ROMANES

Quelques-unes sont en ruine ou détruites, beaucoup encore debout après avoir subi les affres du temps, offrant trois architectures :

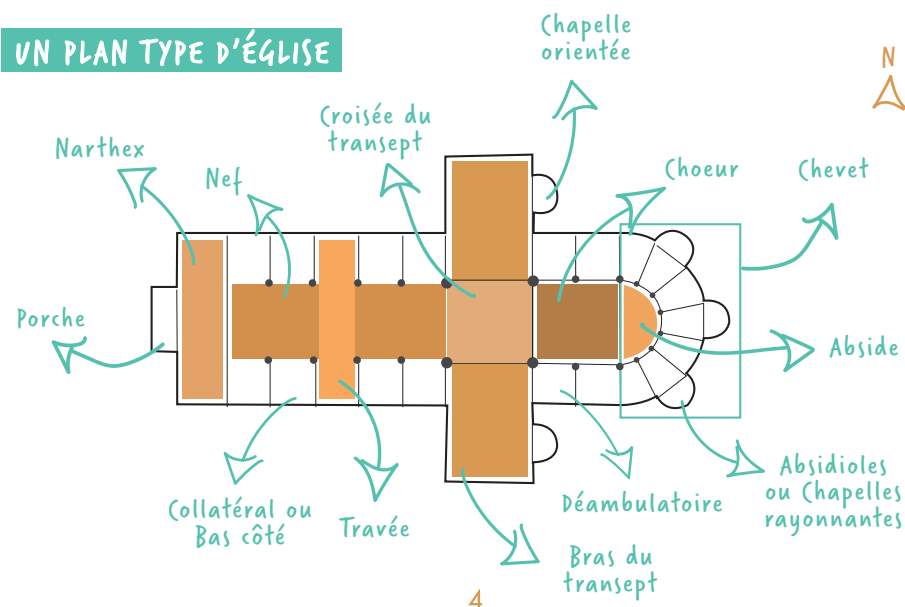
- Dans le **Pays au Bois** se détache une belle série d'églises à métopes perforées*, procédé qui consiste à insérer dans leurs corniches des perforations, souvent circulaires (Monsempron-Libos).

- La **Vallée du Lot**, par sa richesse et l'ancienneté de ses habitats, fournit les monuments les plus aboutis. Protégées par leur position défensive naturelle, les villes y connurent aux XII^e - XIII^e siècles un développement dont témoignent aujourd'hui non seulement les monuments

religieux mais aussi les résidences de puissants seigneurs d'autrefois : châteaux de Blanquefort-sur-Briolance, de Sauveterre-la-Lémanche, de Fumel ou de Sainte-Foy d'Anthé, Moulin de Lustrac...

- Dans le **Pays de Serres**, leurs bases romanes furent souvent embellies à l'issue des Guerres de Cent Ans ou de Religion (Massels). Quelques-unes ont toutefois conservé leur splendeur romane (Frespech), ou échappent à toute classification (Cazideroque).

UN PLAN TYPE D'ÉGLISE



* PETIT LEXIQUE

ROMAN On parle de **roman** pour les bâtiments construits du X^e ou XII^e siècle. Il se caractérise (principalement) par l'utilisation de voûtes en berceau ou en cul-de-four et d'ouvertures semi-circulaires.

ARCATURE Une **arcature** est une suite d'arcades, parfois sur deux niveaux superposés.

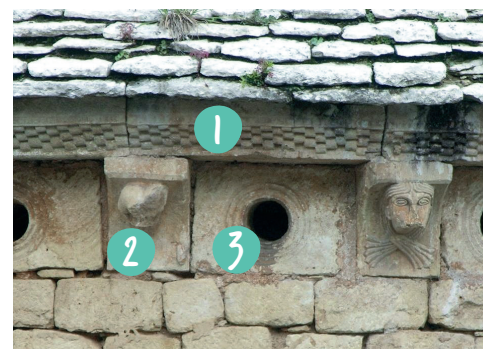
FENESTELLA Les **fenestella** sont des ouvertures qui permettaient aux fidèles ou aux pèlerins de voir (ou toucher) les reliques (crypte de Monsempron-Libos).

TÉTARAMORPHE Le **tétramorphe** est une représentation imagée des quatre évangélistes, chacun représenté par son symbole : Mathieu (l'homme ou l'ange), Marc (le lion), Jean (l'aigle), Luc (le taureau).



Le **tétramorphe** au-dessus du chœur de Saint-André de Carabaysses, Tournon d'Agenais

* UN DÉTAIL ARCHITECTURAL COURANT DANS NOTRE RÉGION



Sur la photo ci-contre, les **billettes** ① décorent la corniche. Cette corniche est soutenue par des **modillons** sculptés. ② Entre ces derniers, une pierre (**métrope**) ③ porte ici une perforation centrale circulaire, typique des églises du Haut-Agenais.



1 BLANQUEFORT-SUR-BRIOLANCE

Notre-Dame



44° 35' 51" nord,
0° 58' 16" est

Il ne reste de l'église romane (XII^e siècle) que la nef et le chevet, ce dernier rappelant Cuzorn, avec sa couverture en lauzes et ses métopes perforées*.

All that remains of the Romanesque church (12th century) is the nave and the apse, the latter reminiscent of Cuzorn, with its slate roof and its perforated metopes.*

LE SAVIEZ-VOUS ?

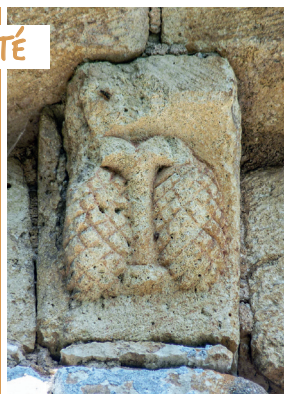


Les perforations visibles sur le clocher rappellent que les murs des églises ont souvent porté des pigeonniers permettant de récupérer la colombine, leurs déjections fertilisantes.



CURIOSITÉ

Les pommes de pin, ici visibles sur un modillon*, sont un symbole d'éternité puisque leurs graines, protégées, peuvent résister aux incendies.



Le château du XIII^e siècle

fortement remanié (visites possibles en lien avec l'église, renseignement auprès de l'OTFVL).

2 SAUVETERRE-LA-LÉMANCE

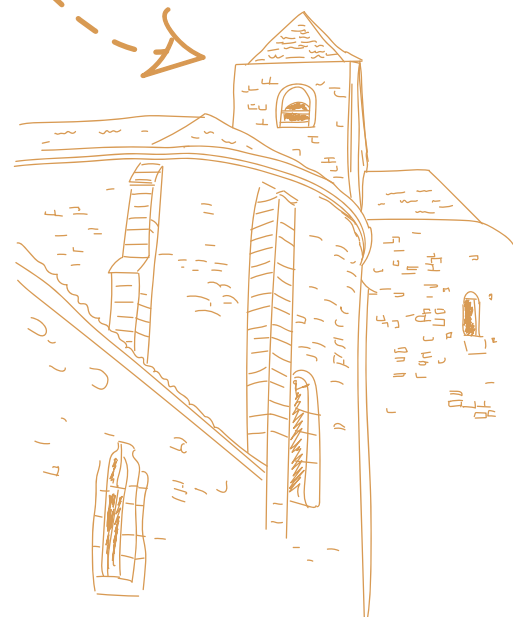
Saint-Barthélémy



44° 35' 25" nord
1° 00' 50" est

L'église néo-romane actuelle (XIX^e siècle) masque l'ancien bâtiment roman, dont il subsiste un des murs le long de la petite ruelle et, surtout, le chevet à métopes perforées* et modillons* sculptés ; sa surélévation fortifiée octogonale date du XV^e siècle.

The current neo-Romanesque church (19th century) hides the old Romanesque building, of which there remains one of the walls along the small alley and, above all, the apse with perforated metopes and sculpted corbels* ; its fortified octagonal elevation are from the 15th century.*



LE SAVIEZ-VOUS ?



Surplombant le village, le Château des Rois Ducs construit par Edouard I^{er}, roi d'Angleterre (1289), a appartenu un temps à Jean Mermoz (années 1930).

À son pied, superbe village médiéval, entièrement restauré.

Ce château rappelle que nous étions ici dans une zone frontière entre les possessions anglaises, repaires du Prince Noir, et les possessions françaises.



**SauveTerre
Musée de
Préhistoire**

rappelle que le village a donné son nom au Sauveterrien, culture mésolithique (- 8 500/ - 4 500) caractérisée par la petitesse de son outillage, les microlithes, dont l'énigmatique Pointe de Sauveterre.



3 SAINT-FRONT-SUR-LÉMANCE

Saint-Front



44° 34' 35" nord
0° 58' 18" est

Passé le porche ogival, il ne subsiste de l'époque romane qu'un chevet à double arcature*, le seul de la région !

Les chapiteaux très altérés témoignent encore de la richesse de ce prieuré fondé au XII^e siècle par l'abbaye Saint-Géraud d'Aurillac.

Contournez l'église pour découvrir le chevet roman, à métopes perforées*, surmonté d'une fortification et d'une tour de guet avec ses bouches à feu (XV^e siècle). Donnant sur la place, la mairie occupe aujourd'hui les anciens bâtiments prieuraux.

Past the ogival porch, all that remains from the Romanesque period is a bedside with double arches, the only one in the region!, whose very weathered capitals still testify to the wealth of this priory founded in the 12th century by the Saint-Géraud d'Aurillac abbey. Go around the church to discover the Romanesque chevet, with perforated metopes*, surmounted by a fortification and a watchtower with its cannons (15th century). Overlooking the square, the town hall now occupies the former priory buildings.*

LE SAVIEZ-VOUS ?



La couleur rouge des pierres est due au fer, dont l'abondance dans la région permit le développement d'une importante activité sidérurgique dès le Moyen Âge.



Le château de Bonaguil

est un témoin majeur de l'art militaire. Au lieu-dit Le Moulinet, un haut-fourneau du XIX^e siècle rappelle la riche aventure industrielle qui dynamisa la région jusqu'aux années 1990.



4 CUZORN

Saint-Martin



44° 32' 51" nord
0° 57' 06" est

Remplaçant une église plus ancienne, le roman ne se dévoile aujourd'hui qu'en entrant dans le cimetière et en contournant l'église pour admirer le chevet aux trois chapelles couvertes de lauzes (XII^e siècle) On y admirera sous une corniche de billettes*, commune

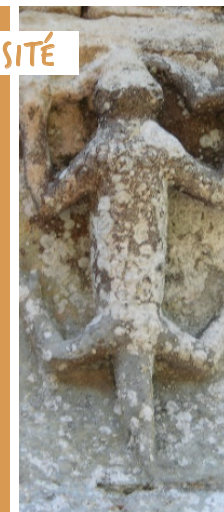
dans la région, les nombreuses métopes perforées* encadrées de modillons* sculptés. Parmi eux, un double visage (homme-femme). Un ancien pèlerinage à Saint-Julien de Brioude témoigne de liens anciens avec l'Auvergne.

Replacing an older church, the Romanesque is revealed today only by entering the cemetery and bypassing the church to admire the apse with three chapels covered with slates (12th century). You will admire there under a cornice of billets, common in the region, the numerous perforated metopes* framed by sculpted corbels*. Among them, a double face (male-female). An old pilgrimage to Saint-Julien de Brioude testifies to old links with Auvergne.*



CURIOSITÉ

L'un des modillons porte une salamandre tenant ce qui ressemble à un guidon de moto ! On la retrouve également à Sauveterre-la-Lémance.



Les ruines En descendant au village, admirer la vue impressionnante sur les ruines de l'ancien château (XIII^e - XV^e siècles) sur sa barre rocheuse.

5 MONSEMPRON-LIBOS

Passé le porche néo-gothique (1875), l'église dévoile sa riche architecture. Derrière l'escalier en bois, la crypte est un vestige du premier prieuré fondé par les moines de Saint-Géraud d'Aurillac (XI^e siècle). Au-dessus, le chœur roman, aux piliers monumentaux terminés par des chapiteaux aux figures de monstres, ouvre sur deux chapelles. Celle de droite offre d'énigmatiques chapiteaux historiés ainsi que l'une des premières ogives de la région. La voûte de la nef (XV^e siècle) et le chœur gothique (XVI^e siècle) rappellent son histoire mouvementée. À l'extérieur le mur sud, avec sa ligne de métopes perforées*, est séparé du chevet gothique par un curieux ensemble de chapelles emboîtées, unique dans l'art roman. À la base, aujourd'hui fermée par des grilles, une chapelle ouverte permettait de prier près des reliques contenues dans la crypte au travers d'une fenestella*. Ce chevet est lui-même surmonté d'un étage fortifié.

Saint-Géraud



Pass the neo-Gothic porch (1875). Behind the wooden staircase is an 11th century crypt and above is the Romanesque choir, with its huge pillars with monster-bearing capitals. Nearby, the chapel on the right has curious historiated capitals as well as a primitive warhead. The vault of the nave (15th century) and the Gothic apse (16th century) complete the architecture of this church. Outside, the south wall, with its perforated metopes is separated from the Gothic chevet by a unique architecture of nested chapels. At their base, chapels with free access made it possible to pray near the relics of the crypt through a fenestella (*). The apse is surmounted by a fortified floor.*



L'église sous tous ses angles

Contourner l'église pour admirer l'aile Est du prieuré, puis visiter en contrebas le jardin médiéval donnant vue sur l'aile Nord du château, avec ses ouvertures Renaissance. Un sentier balisé conduit à un vieux lavoir et à une vision unique sur l'ensemble prieural. Redescendre sur Libos, cité commerçante au célèbre marché du jeudi matin, élu « Plus Beau Marché » de la région Nouvelle-Aquitaine 2019.



CURIOSITÉ



Au-dessus de la porte sud court une curieuse rangée de visages féminins, dont la physionomie indique qu'il s'agit de pleureuses, et rappelle que ce portail donnait sur l'ancien cimetière.

Jardin médiéval



Avec l'application mobile « Terra Aventura » : Découvrez le village via une chasse au trésor. Une idée originale et idéale pour passer un moment privilégié avec vos enfants et amis !

6 CONDEZAYGUES

Saint-Pierre



44°29'16.08 nord
0°55'8.76 est

Bâtie à l'extrémité de l'éperon rocheux qui porte le village, l'église présente une ligne de métopes perforées* qui couronne le chevet roman (XII^e siècle) aux pierres d'une délicate couleur orangée due à la présence d'oxyde de fer.

Le contrefort central a été ultérieurement percé d'une fenêtre axiale.

Le clocher frappé par la foudre a été reconstruit au XIX^e siècle.



Built at the end of the rocky outcrop that carries the village, the church has a line of perforated metopes that crowns the Romanesque chevet (12th century) with stones of a delicate orange color due to the presence of iron oxide. The central buttress was later pierced with an axial window. The bell tower struck by lightning was rebuilt in the 19th century.*

LE SAVIEZ-VOUS ?



Le nom de la commune dérive de l'occitan où « candas » signifie limpides et « aygo », eaux, probablement en raison des nombreux ruisseaux qui, avec la rivière Lot, traversent son territoire.



Halte sur l'un des chemins de Compostelle



7

PENNE-D'AGENAIS

Saint-Sernin de Magnac



44°22'36.16 nord
0°50'6.046 est

Dans un site de peuplement gallo-romain, c'est la première église de Penne-d'Agenais (fin XI^e siècle). Le clocher d'origine (effondré) est remplacé par un clocher-pignon au XVIII^e siècle. À l'intérieur, elle conserve tout son mobilier du culte.

In a site of Gallo-Roman settlement, this is the first church of Penne-d'Agenais (late 11th century). The original bell tower (collapsed) was replaced by a gable bell tower in the 18th century. Inside, it retains all of its furniture from the cult.

CURIOSITÉ



Le chœur dessine un plan tréflé rare, avec une abside centrale et des absidioles semi-circulaires en bout de transept.

LE SAVIEZ-VOUS ?



En Aquitaine, les terminaisons en « ac » sont issues de « acum », signalant un lieu habité à l'époque gallo-romaine.



Avec l'application mobile « Terra Aventura » : Découvrez le village via une chasse au trésor. Une idée originale et idéale pour passer un moment privilégié avec vos enfants et amis !

8

CAZIDEROQUE

Saint-Gilles

Elle conserve l'essentiel de sa structure romane, notamment son chevet à métopes perforées*, aujourd'hui bouchées, et son curieux porche d'entrée avec sa frise d'os sculptés bordée de colonnes moulurées. Au revers, court une frise débutant par deux personnages aux vêtements typiques du XII^e siècle (Adam et Eve ?). La partie la plus curieuse est le chœur, avec les animaux et êtres fantastiques qui ornent ses chapiteaux, d'un style unique dans l'art roman.

It retains its Romanesque chevet with perforated metopes, now blocked, and an entrance porch decorated with carved bones. On the reverse, a carved frieze begins with two characters (Adam and Eve?). The sculptures of the choir (animals and fantastic beings) are unique in Romanesque art.*



CURIOSITÉ

À l'intérieur, les sculpteurs romans devaient obéir à leurs commanditaires mais ils retrouvaient toute liberté sur l'extérieur, comme en témoigne cet étonnant modillon* visible depuis le cimetière. Ou encore ces décors en forme d'os interprétés aussi comme des notes de musique médiévales (neumes).



44° 23' 54" nord
0° 55' 45" est

9

TOURNON D'AGENAIS

Saint-André de Carabaysses

Au milieu d'un verger de pruniers, cette église du XII^e siècle à clocher-peigne a été profondément remaniée au XVI^e siècle. Au-dessus du chœur, admirer le tétramorphe* et, dans la chapelle latérale, le tombeau d'un membre de l'illustre famille des Lustrac.

In the middle of a plum orchard, this church was transformed in the 16th century. Above the choir, admire the Tetramorph and, in the side chapel, the tomb of one of the lords of Lustrac.*



44° 23' 18" nord
0° 58' 00" est

CURIOSITÉ



L'entrée est précédée d'un « caquetoir » (en occitan, caqueter = parler), lieu de rassemblement et de discussion, disposition très fréquente dans cette région des Serres.



Bastide royale de Tournon

l'un des plus Beaux Villages de France, avec son corset de remparts, aujourd'hui maisons d'habitation, ses anciennes ruelles et, sur la place centrale, son horloge astronomique lunaire.



Avec l'application mobile « Terra Aventura » : Découvrez le village via une chasse au trésor. Une idée originale et idéale pour passer un moment privilégié avec vos enfants et amis !

10 MASSELS

Sainte-Quitterie



44° 19' 30" nord
0° 51' 46" est



Cette église du XII^e siècle, dans un lieu aujourd'hui isolé mais près duquel se trouvait un village, a gardé son aspect extérieur roman, à l'exception de son clocher-mur plus tardif. Au sud, la chapelle gothique (fin du XV^e siècle) présente sur trois de ses murs des scènes de la Passion, tandis que le mur ouest offre des scènes de l'Enfer, du Purgatoire et du Paradis. Sur la voûte, un tétramorphe*. Belle peinture de sainte Quitterie, princesse wisigothe.

A village was once close to this 12th century church. The steeple is tariff. To the south, the Gothic chapel presents scenes of the passion on three walls and, on the west wall, scenes of hell, purgatory and paradise. The vault is decorated with a tetramorph.*

CURIOSITÉ

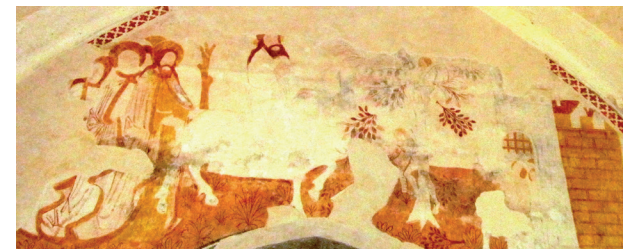


Dans la scène du Baiser de Judas, des soldats portent des armes et des armures du XV^e siècle. La forme de la « chaussure » est typique de l'époque et porte un nom particulier : un « pied d'ours »



POUR LES ENFANTS !

D'après cette frise murale, relie les points et découvre l'animal présent sur la peinture !



Cette peinture représente un près de sainte Quitterie, que l'on priait pour se protéger de la rage.

LE SAVIEZ-VOUS ?



L'animal n'est pas visible puisque les restaurateurs n'ont pas le droit de repeindre les parties manquantes comme indiqué dans la charte de Venise de 1964.



44° 18' 39" nord,
0° 49' 30" est

II

FRESPECH

Notre-Dame



L'église trône en majesté au cœur d'une place entourée d'un somptueux ensemble médiéval, qui a gardé une bonne part de ses remparts. S'appuyant sur le clocher fortifié, son abside est recouverte d'une rare couverture en forme de cônes à imbrications de pierre (XII^e siècle, restaurée). Elle présente de nombreux points de ressemblance avec l'église proche d'Engayrac.

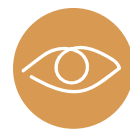
À l'intérieur, les piliers qui soutiennent le clocher sont surmontés de magnifiques décors romans. La fenêtre centrale du chœur présente une belle arcade encadrée de colonnettes à chapiteaux.

The church is in a central square framed by old houses and ramparts. Its apse is covered with a rare cover in the form of scales (12th century, restored), similar to that near Engayrac. Inside, the pillars are surmounted by magnificent Romanesque decorations. The central window has a beautiful arcade framed by small columns with capitals.

CURIOSITÉ



Au sud, trois anciennes mesures à grains en pierre sont disposées devant la Porte des Morts (ces portes sont encore visibles dans plusieurs églises romanes : Courbiac, Monsempron-Libos...). Aujourd'hui murée, cette porte donnait accès au cimetière.



ÉGLISES À VOIR AUX ALENTOURS

EN VALLÉE DE LA LÈDE (PAYS AU BOIS)

LACAPELLE-BIRON : À 4 minutes au sud du village en limite de la Dordogne, remarquable hameau avec l'église de Saint-Avit (XIII^e siècle), à métopes perforées*. À côté, un musée de céramique contemporaine rappelle que ce remarquable hameau a vu naître Bernard Palissy, célèbre potier de la Renaissance (XVI^e siècle).

GAVAUDUN : Le village a gardé de son passé médiéval une partie de ses fortifications mais aussi son château à l'aspect déroutant, véritable « citadelle du vertige » (visites en été). Depuis le village, l'ancien chemin médiéval permet d'accéder à l'église de Laurenque (portail sculpté, métopes perforées*) et aux ruines du prieuré de Saint-Sardos (propriété privée).

EN VALLÉE DU LOT

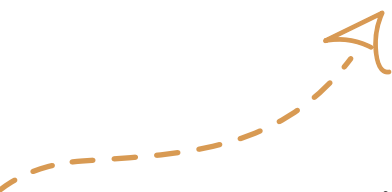
MOUDOULENS : Établie près d'une villa gallo-romaine, Sainte-Quitterie de Moudoulens (XII^e siècle) s'élève sur un éperon rocheux sans doute anciennement aménagé, dominant le cours du Lot, ce qui explique sa fonction de chapelle des bateliers. À l'intérieur, peintures modernes à sujets religieux.

EN VALLÉE DU BOUDOUYSSOU (PAYS DE SERRES)

COURBIAC : Sous le vocable de saint Vincent, patron des vigneron, l'église bien restaurée possède une belle Porte des Morts.



Ce projet de **Circuit Découvertes Romanes** a été réalisé grâce au concours et au travail minutieux menés par des membres du Comité Patrimoine Fumel Vallée du Lot : J-P. Arondel, M. Garrouste, F. Landreau, A. Quintard, D. Vilain et la participation du service Culture et Patrimoine, Communication de Fumel Vallée du Lot et l'Office de Tourisme Fumel-Vallée du Lot.



Crédits photos : Fumel Vallée du Lot et OTFVL
Création graphique : Myriam Pascual